

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 1572/96 av den 6 augusti 1996 om tillämpningen av ett lägsta importpris för vissa bärsorter med ursprung i Ungern och Polen 1

Kommissionens förordning (EG) nr 1573/96 av den 6 augusti 1996 om tillfälligt upphörande med utfärdande av exportlicens för vissa mjölkprodukter och om i vilken utsträckning sådana kan beviljas 4

Kommissionens förordning (EG) nr 1574/96 av den 6 augusti 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 5

* Kommissionens direktiv 96/39/EG av den 19 juni 1996 om ändring av rådets direktiv 93/75/EEG om minimikrav för fartyg som anlöper eller avgår från gemenskapens hamnar med farligt eller förorenande gods ⁽¹⁾ 7

* Kommissionens direktiv 96/40/EG av den 25 juni 1996 för fastställandet av en gemensam modell för ett identitetskort för inspektörer som utför hamnstatskontroll ⁽¹⁾ 8

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

96/479/EG:

* Rådets beslut av den 25 juli 1996 om utnämning av en ordinarie ledamot och fyra suppleanter till Regionkommittén 10

96/480/EG:

* Rådets beslut av den 23 juli 1996 om bemyndigande för Konungariket Spanien att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 7 mars 1997 11

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

96/481/EG:

- * Rådets beslut av den 23 juli 1996 om bemyndigande för Portugisiska republiken att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 7 mars 1997 12

Kommissionen

96/482/EG:

- * Kommissionens beslut av den 12 juli 1996 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg, med undantag av strutsfåglar och ägg från strutsfåglar, inbegripet djurhälsoåtgärder som skall vidtas efter sådan import⁽¹⁾ 13

96/483/EG:

- * Kommissionens beslut av den 12 juli 1996 om upprättande av förteckningen över tredje länder som har rätt att använda förlagan till djurhälsointygen för import till gemenskapen av levande fjäderfä och kläckningsägg, med undantag av strutsfåglar och ägg från strutsfåglar enligt beslut 96/482/EG⁽¹⁾ 28

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1572/96

av den 6 augusti 1996

om tillämpningen av ett lägsta importpris för vissa bärsorter med ursprung i Ungern och Polen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1988/93 av den 19 juli 1993 om systemet med lägsta importpris för vissa bärsorter med ursprung i Ungern, Polen, Tjeckien, Slovakien, Rumänien och Bulgarien⁽¹⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

med beaktande av följande:

I bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 780/96 av den 29 april 1996 om fastställande av minimipriser vid import för vissa bärsorter som har sitt ursprung i Bulgarien, Polen, Rumänien, Slovakien, Tjeckien och Ungern under regleringsåret 1996/97⁽²⁾ anges de lägsta priser som skall gälla för de berörda produkterna från och med den 1 maj 1996.

I artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 2140/93 av den 28 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för det system med minimipriser vid import av vissa bär med ursprung i Ungern, Polen, Tjeckien, Slovakien, Rumänien och Bulgarien och om fastställande av det minimipris vid import som är tillämpligt till och med den 30 april 1994⁽³⁾ föreskrivs att kommissionen skall vidta nödvändiga åtgärder när vissa villkor inte uppfylls.

Mot bakgrund av de uppgifter som kommissionen nyligen mottagit och som hänför sig till en tvåveckorsperiod är det tydligt att ett av dessa villkor inte har uppfyllts med hänsyn till de mängder som importerats och importpriserna för färska hallon med ursprung i Ungern och Polen. På grund av ärendets brådskande natur bör det därför omedelbart införas utjämningsavgifter under en tvåmånadersperiod för dessa produkter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid import till gemenskapen av de produkter som anges i bilagan med ursprung i Ungern och Polen skall det, under de perioder som anges, tas ut en utjämningsavgift

⁽¹⁾ EGT nr L 182, 24.7.1993, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 106, 30.4.1996, s. 20.

⁽³⁾ EGT nr L 191, 31.7.1993, s. 98.

som är lika med skillnaden mellan det lägsta importpris som fastställts i bilagan till förordning (EG) nr 780/96 och importpriset.

Artikel 2

1. En avvikelse från det lägsta importpriset skall anses föreligga när importpriset uttryckt i valutan i den medlemsstat där övergången till fri omsättning äger rum är lägre än det lägsta importpris som gäller vid godkännandet av deklarationen om övergång till fri omsättning.

2. Följande faktorer skall ligga till grund för importpriset:

- Fob-priset i ursprungslandet.
- Transport- och försäkringskostnaderna fram till den ort där produkterna förs in på gemenskapens tullområde.

3. I punkt 2 avses med *fob-priset* det pris som har betalats eller skall betalas för den mängd produkter som ingår i ett parti, inklusive kostnaderna för lastning av partiet på ett transportmedel i en avsändningsort i ursprungslandet och andra kostnader som uppkommer i det landet. Fob-priset innefattar inte kostnaderna för eventuella tjänster från säljarens sida efter den tidpunkt när produkterna har lastats på transportmedlet.

4. Betalning av priset till säljaren skall ske senast tre månader efter den dag när deklarationen om fri omsättning ha godkänts av tullmyndigheterna.

5. Om de faktorer som anges i punkt 2 uttrycks i en annan valuta än importmedlemsstatens, skall bestämmelserna om fastställande av varors tullvärde tillämpas när denna valuta räknas om till importmedlemsstatens valuta.

Artikel 3

1. Myndigheterna skall vid tullbehandlingen avseende produkternas övergång till fri omsättning för varje sändning jämföra importpriset med det lägsta importpriset.

2. Importpriset skall anges i deklarationen om övergång till fri omsättning och till deklarationen skall bifogas alla de dokument som är nödvändiga för att kontrollera priset.

3. Om

- a) den faktura som läggs fram för tullmyndigheterna inte har utfärdats av exportören i produkternas ursprungsland, eller
- b) myndigheterna inte anser det styrkt att det pris som anges i deklARATIONEN är det verkliga importpriset, eller
- c) betalning inte har skett inom den tidsfrist som anges i artikel 2.4,

skall de behöriga myndigheterna vidta nödvändiga åtgärder för att fastställa importpriset, med hänsyn bl. a. till importörens pris vid vidareförsäljning.

Artikel 4

Importören skall bevara beviset på betalning till säljaren. Detta bevis och alla handelsdokument, såsom fakturor, kontrakt och korrespondens rörande köp och försäljning av produkterna skall hållas tillgängliga för tullmyndigheterna under tre år för kontroll.

Artikel 5

1. Denna förordning skall inte tillämpas på produkter för vilka det kan visas att de har lämnat ursprungslandet före tillämpningsdagen för det lägsta priset.

2. De berörda parterna skall hos de behöriga myndigheterna styrka att villkoren i punkt 1 har uppfyllts.

Myndigheterna kan dock anta att produkterna har lämnat ursprungslandet före dagen för denna förordnings offentliggörande, om ett av följande dokument läggs fram:

- Vid sjötransport eller transport på inre vattenvägar: ett konossement av vilket det framgår att lastning har ägt rum före nämnda dag.
- Vid järnvägstransport: en fraktsedel som järnvägsbolaget i ursprungslandet har accepterat före nämnda dag.
- Vid vägtransport: transportsedel eller annan transporthandling som upprättats i ursprungslandet före datumet i fråga.
- Vid flygtransport: ett luftfraktkonossement av vilket det framgår att flygbolaget har mottagit produkterna före nämnda dag.

3. Bestämmelserna i punkterna 1 och 2 skall endast tillämpas om deklARATIONEN om övergång till fri omsättning har accepterats av tullmyndigheterna senast 25 dagar från den dag då det lägsta importpriset per importerat parti av var och en av de berörda produkterna började gälla.

Artikel 6

Kommissionens förordning (EEG) nr 1994/94⁽¹⁾ skall upphöra att gälla.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den 7 augusti 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Hans VAN DEN BROEK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 200, 3.8.1994, s. 19.

BILAGA

| KN-nummer | Varuslag | TARIC-nummer | Tillämpningsperiod |
|---------------|--------------------------------|---------------|----------------------------|
| ex 0810 20 10 | Hallon avsedda för bearbetning | 0810 20 10*10 | 7 augusti – 6 oktober 1996 |

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1573/96

av den 6 augusti 1996

om tillfälligt upphörande med utfärdande av exportlicens för vissa mjölkprodukter och om i vilken utsträckning sådana kan beviljas

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2931/95⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1466/95 av den 27 juni 1995, om särskilda tillämpningsföreskrifter för exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1315/96⁽⁴⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Utfärdandet av licenser som det ansökts om för vissa ostar skulle leda till ett överskridande av de maximala mängder som får exporteras med bidrag under den aktuella tolv månadersperioden. Utfärdandet av exportlicenser för ost bör

därför tillfälligt upphöra, liksom utfärdandet av licenser för dessa produkter där ansökan är under behandling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utfärdandet av exportlicenser för mjölkprodukter som omfattas av KN-nummer 0406 30, 0406 90 07, 0406 90 12, 0406 90 23, 0406 90 63, 0406 90 78 och 0406 90 87 skall tillfälligt upphöra den 7 augusti 1996.

2. Licensansökningar för mjölkprodukter som har inlämnats den 31 juli 1996 och som är under behandling och som skulle ha utfärdats från och med den 7 augusti 1966 skall beviljas.

3. Om inte annat följer av bestämmelserna i artikel 8.1 i förordning (EG) nr 1466/95, skall licensansökningar som lämnades in den 2, 5 och 6 augusti 1996 och som är under behandling och för vilka det skulle ha utfärdats licenser från och med den 9 augusti 1996 godtas med undantag för ansökningar för de produkter som nämnts under punkt 1 ovan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 augusti 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Hans VAN DEN BROEK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 10.

⁽³⁾ EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT nr L 170, 9.7.1996, s. 20.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1574/96

av den 6 augusti 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2933/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 7 augusti 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 6 augusti 1996.

På kommissionens vägnar

Christos PAPOUTSIS

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 307, 20.12.1995, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 6 augusti 1996 om fastställande av schablonvärden
vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

| (ecu/100 kg) | | | (ecu/100 kg) | | | |
|---------------|---------------------------------------|-----------------------------|--------------|----------------------------|-----------------------------|-------|
| KN-nr | Kod för tredje land (!) | Schablonvärde vid import | KN-nr | Kod för tredje land (!) | Schablonvärde vid import | |
| 0702 00 35 | 052 | 69,4 | | 388 | 86,5 | |
| | 060 | 80,2 | | 400 | 67,8 | |
| | 064 | 70,8 | | 404 | 63,6 | |
| | 066 | 60,3 | | 416 | 72,7 | |
| | 068 | 80,3 | | 508 | 113,5 | |
| | 204 | 86,8 | | 512 | 105,8 | |
| | 208 | 44,0 | | 524 | 100,3 | |
| | 212 | 97,5 | | 528 | 65,5 | |
| | 624 | 95,8 | | 624 | 86,5 | |
| | 999 | 76,1 | | 728 | 107,3 | |
| ex 0707 00 25 | 052 | 62,4 | | 800 | 164,6 | |
| | 053 | 156,2 | | 804 | 86,0 | |
| | 060 | 61,0 | | 999 | 90,9 | |
| | 066 | 53,8 | | 0808 20 57 | 039 | 104,1 |
| | 068 | 69,1 | | 052 | 76,7 | |
| | 204 | 144,3 | | 064 | 72,5 | |
| | 624 | 87,1 | | 388 | 73,0 | |
| | 999 | 90,6 | | 400 | 70,4 | |
| 0709 90 79 | 052 | 54,3 | | 512 | 86,2 | |
| | 204 | 77,5 | | 528 | 132,9 | |
| | 412 | 54,2 | | 624 | 79,0 | |
| | 624 | 151,9 | | 728 | 115,4 | |
| 0805 30 30 | 999 | 84,5 | | 800 | 84,0 | |
| | 052 | 131,9 | | 804 | 73,0 | |
| | 204 | 88,8 | | 999 | 87,9 | |
| | 220 | 74,0 | | 0809 20 69 | 052 | 210,4 |
| | 388 | 66,7 | | 061 | 182,0 | |
| | 400 | 68,2 | | 064 | 137,1 | |
| | 512 | 54,8 | | 066 | 73,7 | |
| | 520 | 66,5 | | 068 | 91,0 | |
| | 524 | 64,5 | | 400 | 234,4 | |
| | 528 | 58,3 | | 600 | 94,9 | |
| | 600 | 96,5 | | 616 | 145,9 | |
| | 624 | 48,9 | | 624 | 63,7 | |
| 999 | 74,5 | 676 | 166,2 | | | |
| 0806 10 40 | 052 | 81,3 | | 999 | 139,9 | |
| | 064 | 75,6 | | 0809 30 41, 0809 30 49 | 052 | 88,0 |
| | 066 | 49,4 | | 220 | 121,8 | |
| | 220 | 110,8 | | 624 | 106,8 | |
| | 400 | 156,3 | | 999 | 105,5 | |
| | 412 | 135,8 | | 0809 40 30 | 052 | 78,8 |
| | 508 | 307,2 | | 064 | 68,5 | |
| | 512 | 186,0 | | 066 | 66,5 | |
| | 600 | 95,1 | | 068 | 61,2 | |
| | 624 | 78,6 | | 400 | 143,5 | |
| | 999 | 127,6 | | 624 | 180,4 | |
| | 0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98 | 039 | | 121,0 | | 676 |
| 052 | | 64,0 | 999 | 95,4 | | |
| 064 | | 78,6 | | | | |
| 070 | | 90,2 | | | | |
| 284 | | 72,1 | | | | |
| | | | | | | |

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 16). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/39/EG

av den 19 juni 1996

om ändring av rådets direktiv 93/75/EEG om minimikrav för fartyg som anlöper eller avgår från gemenskapens hamnar med farligt eller förorenande gods

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 93/75/EEG av den 13 september 1993 om minimikrav för fartyg som anlöper eller avgår från gemenskapens hamnar med farligt eller förorenande gods⁽¹⁾, särskilt artikel 11 i denna, och

med beaktande av följande:

För syftena med direktiv 93/75/EEG föreskriver dess artikel 2 e–2 h att Marpol-konventionen, IMDG-koden och IBC- och IGC-koden gäller, så som de var utformade då direktivet antogs.

Sedan direktiv 93/75/EEG trädde i kraft har Marpol-konventionen, IMDG-koden, IBC- och IGC-koden ändrats. Ändringarna av Marpol-konventionen genom Internationella sjöfartsorganisationens (IMO) resolution MEPC.55(33) trädde i kraft den 2 augusti 1994. Ändring nr 27-1994 av IMDG-koden skulle ha genomförts av de regeringar som är medlemmar i IMO senast den 1 januari 1995. Ändringarna av IBC-koden genom resolution MEPC.55(33) och MSC.28(61), och av IGC-koden genom resolution MSC.30(61) trädde i kraft den 1 juli 1994.

Det är lämpligt att tillämpa dessa ändringar för direktivets syften.

Åtgärderna i detta direktiv är förenliga med yttrandet från den kommitté som avses i artikel 12 i direktiv 93/75/EEG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2 e–2 h i direktiv 93/75/EEG skall orden "så som den är utformad då detta direktiv antas" ersättas med orden "så som den var utformad den 1 januari 1996".

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast 12 månader efter dess notifiering. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

*Artikel 3*Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.*Artikel 4*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 19 juni 1996.

På kommissionens vägnar

Neil KINNOCK

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 247, 5.10.1993, s. 19.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/40/EG

av den 25 juni 1996

för fastställandet av en gemensam modell för ett identitetskort för inspektörer
som utför hamnstatskontroll

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIVmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 95/21/EG av den 19
juni 1995 om tillämpning av internationella normer för
säkerhet på fartyg, förhindrande av förorening samt
boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg som
anlöper gemenskapens hamnar och framförs i medlems-
staternas territorialvatten (hamnstatskontroll)⁽¹⁾, särskilt
artikel 12.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Direktiv 95/21/EG sörjer för att en gemensam modell
fastställs för ett identitetskort för inspektörer som utför
hamnstatskontroll.Detta identitetskort måste innehålla åtminstone följande
uppgifter: den utfärdande myndighetens namn, innehava-
rens fullständiga namn, ett foto på innehavaren, innehava-
rens underskrift, samt en försäkran om att innehavaren är
bemyndigad att utföra inspektioner enligt de nationella
lagar som har antagits i enlighet med detta direktiv.Identitetskortet skall innehålla en översättning till
engelska om detta inte är det huvudspråk som används,
för att identifiera inspektören för kaptenen och besätt-
ningen.Identitetskortets exakta format bör överlåtas till medlems-
staterna.De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga
med yttrandet från den kommitté som tillsatts i enlighet
med artikel 12 i rådets direktiv 93/75/EEG⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*Identitetskortet till vilket refereras i artikel 12.4 andra
stycket i direktiv 95/21/EG skall uppfylla kraven i bila-
gan.*Artikel 2*1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra
författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv
senast den 1 februari 1997. De skall genast underrätta
kommissionen om detta.När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de
innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av
en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare före-
skrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje
medlemsstat själv utfärda.2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna
texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som
de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.*Artikel 3*Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det
att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas
officiella tidning*.*Artikel 4*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 25 juni 1996.

På kommissionens vägnar

Neil KINNOCK

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT nr L 157, 7.7.1995, s. 1.⁽²⁾ EGT nr L 247, 5.10.1993, s. 19.

*BILAGA***KRAV FÖR IDENTITETSKORT SOM GÄLLER FÖR INSPEKTÖRER SOM UTFÖR HAMN-
STATSKONTROLL**

(till vilket refereras i artikel 12.4 andra stycket i direktiv 95/21/EG)

Identitetskortet skall innehålla åtminstone följande uppgifter:

- a) Den utfärdande myndighetens namn.
- b) Innehavarens fullständiga namn.
- c) Ett aktuellt foto på innehavaren.
- d) Innehavarens underskrift.
- e) En försäkran om att innehavaren är bemyndigad att utföra inspektioner enligt de nationella lagar som har antagits i enlighet med detta direktiv.

Om huvudspråket på identitetskortet inte är engelska skall det innehålla en översättning till engelska.

Identitetskortets format fastställs av de behöriga myndigheterna.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 25 juli 1996

om utnämning av en ordinarie ledamot och fyra suppleanter till Regionkommittén

(96/479/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 198a i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/65/EG av den 26 januari 1994⁽¹⁾ och 95/15/EG av den 23 januari 1995⁽²⁾ om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter i Regionkommittén,

med beaktande av att en plats som ordinarie ledamot och fyra platser som suppleanter i kommittén har blivit lediga till följd av att Monica Andersson, ordinarie ledamot, och Christina Tallberg, Georg Kerschbaumer, Luis Planas Puchades och Antonio Castro Córdoba, suppleanter, har avgått, vilket meddelades rådet den 21 december 1995, respektive den 3 juni 1996, den 12 juni 1996, den 8 juli 1996 och den 15 juli 1996,

med beaktande av den svenska, österrikiska och spanska regeringens förslag.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. Christina Tallberg utnämns till ordinarie ledamot i Regionkommittén och ersätter Monica Andersson

under återstoden av dennas mandatperiod, dvs. till och med de 25 januari 1998.

2. Ann Beskow utnämns till suppleant i Regionkommittén och ersätter Christina Tallberg under återstoden av dennas mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
3. Ernst Woller utnämns till suppleant i Regionkommittén och ersätter Georg Kerschbaumer under återstoden av dennas mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
4. Carlos Yáñez-Barnuevo García utnämns till suppleant i Regionkommittén och ersätter Luis Planas Puchades under återstoden av dennas mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.
5. Francisco Aznar Vallejo utnämns till suppleant i Regionkommittén och ersätter Antonio Castro Córdoba under återstoden av dennas mandatperiod, dvs. till och med den 25 januari 1998.

Utfärdat i Bryssel den 25 juli 1996.

På rådets vägnar

H. COVENEY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 31, 4.2.1994, s. 29.

⁽²⁾ EGT nr L 25, 2.2.1995, s. 20.

RÅDETS BESLUT

av den 23 juli 1996

om bemyndigande för Konungariket Spanien att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 7 mars 1997

(96/480/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 167.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Avtalet om inbördes fiskeförbindelser mellan Konungariket Spaniens regering och Republiken Sydafrikas regering som undertecknades den 14 augusti 1979 trädde i kraft den 8 mars 1982 för en inledande period på tio år. Det fortsätter att gälla på obestämd tid om det inte sägs upp med tolv månaders varsel.

I artikel 167.2 i Anslutningsakten föreskrivs att rättigheter och skyldigheter i fiskeavtal som slutits mellan Konungariket Spanien och tredje land inte berörs under den period som dessa avtal provisoriskt står fast.

I enlighet med artikel 167.3 i samma rättsakt fattar rådet, innan det fiskeavtal Konungariket Spanien ingått med tredje land löpt ut, lämpliga beslut för att fortsätta de fiskeaktiviteter som är resultatet av dessa avtal skall bestå, inberäknat möjligheten att förlänga avtalen för perioder om högst ett år. Det ovan nämnda avtalet har förlängts till och med den 7 mars 1996.⁽¹⁾

För att undvika ett avbrott i fisket för dem av gemenskapens fiskefartyg som berörs synes det lämpligt att bemyndiga Konungariket Spanien att förnya nämnda avtal till och med den 7 mars 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Konungariket Spanien bemyndigas förlänga det avtal om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika som trädde i kraft den 8 mars 1982 till att gälla till och med den 7 mars 1997.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 23 juli 1996.

På rådets vägnar

I. YATES

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 35.

RÅDETS BESLUT

av den 23 juli 1996

om bemyndigande för Portugisiska republiken att förlänga avtalet om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika till och med den 7 mars 1997

(96/481/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 354.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Avtalet om inbördes fiskeförbindelser mellan Portugisiska republikens regering och Republiken Sydafrikas regering som undertecknades den 9 april 1979 trädde i kraft samma dag för en inledande period på tio år. Det fortsätter att gälla på obestämd tid om det inte sägs upp med tolv månaders varsel.

I artikel 354.2 i Anslutningsakten föreskrivs att rättigheter och skyldigheter i fiskeavtal som slutits mellan portugisiska republiken och tredje land inte berörs under den period som dessa avtal provisoriskt står fast.

I enlighet med artikel 354.3 i samma rättsakt fattar rådet, innan det fiskeavtal Portugisiska republiken ingått med tredje land löpt ut, lämpliga beslut för att de fiskeaktiviteter som är resultatet av dessa avtal skall bestå, inberäknat möjligheten att förlänga avtalen för perioder om högst ett år. Det ovan nämnda avtalet har förlängts till och med den 7 mars 1996 (1).

För att undvika ett avbrott i fiskeaktiviteterna för dem av gemenskapens fiskefartyg som berörs synes det lämpligt att bemyndiga Portugisiska republiken att förnya nämnda avtal till och med den 7 mars 1997.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Portugisiska republiken bemyndigas förlänga det avtal om inbördes fiskeförbindelser med Republiken Sydafrika som trädde i kraft den 9 april 1979 till att gälla till och med den 7 mars 1997.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Portugisiska republiken.

Utfärdat i Bryssel den 23 juli 1996.

På rådets vägnar

I. YATES

Ordförande

(1) EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 36.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 juli 1996

om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg, med undantag av strutsfåglar och ägg från strutsfåglar, inbegripet djurhälsoåtgärder som skall vidtas efter sådan import

(Text av betydelse för EES)

(96/482/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 23.1, 24 och 26.2 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importerats till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG⁽²⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 10 i detta, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens beslut 95/233/EG⁽³⁾ upprättades en förteckning över tredje länder från vilka import av levande fjäderfä och kläckningsägg i princip är tillåten.

De länder, eller delar av dessa, som finns upptagna i den förteckningen har givit tillräckliga garantier för att betraktas som fria från hönspest och Newcastle-sjuka enligt kommissionens beslut 93/342/EEG⁽⁴⁾, ändrat genom beslut 94/438/EG⁽⁵⁾.

De allmänna och särskilda djurhälsovillkor och de veterinärintyg som krävs för import av fjäderfä eller kläckningsägg måste fastställas. Även prov- och testförfarandena måste fastställas. Alla dessa krav måste minst motsvara de som föreskrivs i direktiv 90/539/EEG och alla genomförandebeslut rörande handel inom gemenskapen.

En förteckning över tredje länder som har rätt att använda de djurhälsointyg som avses i detta beslut upprättas genom kommissionens beslut 96/483/EG⁽⁶⁾.

Vidare kan villkoren, och därmed även intygen, vara olika för små leveranser av fjäderfä. Villkoren och intygen för sådana små partier bör fastställas i ett särskilt beslut.

Den allmänna hälsosituationen i tredje land måste beaktas. Import från vissa av de tredje länder som finns upptagna i ovannämnda förteckning tillåts endast för vissa kategorier av fjäderfä och kläckningsägg.

Vid import av strutsfåglar och kläckningsägg från strutsfåglar är det, på grund av de biologiska skillnaderna mellan dessa fåglar och andra fågelarter, nödvändigt att skjuta upp fastställandet av hälsovillkoren och veterinärintygen tills Vetenskapliga veterinärkommittén har yttrat sig om de risker som kan vara förknippade med en sådan import.

Med hänsyn till de produktkategorier som berörs och behovet av att undvika en försämring av hälsostandarden inom gemenskapens område, är det nödvändigt att fastställa en isolerings- och observationsperiod som följs av en klinisk undersökning.

Kommissionen kan när som helst ompröva detta beslut om djurhälsostandarden i de berörda länderna förändras.

⁽¹⁾ EGT nr L 303, 31.10.1990, s. 6.

⁽²⁾ EGT nr L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽³⁾ EGT nr L 156, 7.7.1995, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT nr L 137, 8.6.1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 181, 15.7.1994, s. 35.

⁽⁶⁾ Se sida 28 i denna tidning.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Bestämmelserna i detta beslut är tillämpliga på import av fjäderfä och kläckningsägg så som dessa definierats i artikel 2.1 och 2.2 i direktiv 90/539/EEG med undantag av strutsfåglar och kläckningsägg från strutsfåglar.

2. Bestämmelserna i detta beslut är inte tillämpliga på import av enskilda partier om färre än 20 enheter fjäderfä eller kläckningsägg.

3. Vid tillämpningen av detta beslut skall definitionerna i artikel 1 i beslut 93/342/EEG gälla vid behov.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall tillåta import av

- avels- och produktionsfjäderfä som uppfyller de krav som fastställs i förslaget till djurhälsointyg enligt bilaga I, förslaga A, och som kommer från de tredje länder eller delar därav vilka förtecknas i spalt A i bilagan till beslut 96/483/EG,
- kläckningsägg som uppfyller de krav som fastställs i förslaget till djurhälsointyg enligt bilaga I, förslaga B, och som kommer från de tredje länder eller delar därav vilka förtecknas i spalt B i bilagan till beslut 96/483/EG,
- dagsgamla kycklingar som uppfyller de krav som fastställs i förslaget till djurhälsointyg enligt bilaga I, förslaga C, och som kommer från de tredje länder eller delar därav vilka förtecknas i spalt C i bilagan till beslut 96/483/EG,
- slaktfjäderfä och fjäderfä för fyllnadsproduktion av fåglar för jaktändamål som uppfyller de krav som fastställs i förslaget till djurhälsointyg enligt bilaga I, förslaga D, och som kommer från de tredje länder eller delar därav vilka förtecknas i spalt D i bilagan till beslut 96/483/EG,

förutsatt att dessa åtföljs av det aktuella intyget, vederbörligen ifyllt och undertecknat.

2. Avelsfjäderfä och fjäderfä för produktion, kläckningsägg och dagsgamla kycklingar skall komma från anläggningar som har godkänts av den behöriga myndigheten i det aktuella tredje landet enligt krav som minst motsvarar dem som fastställts i bilaga II till direktiv 90/539/EEG, så vitt godkännanden av dessa anläggningar inte har upphört att gälla eller har dragits in.

Artikel 3

1. Efter import skall avelsfjäderfä, fjäderfä för produktion och dagsgamla kycklingar förvaras på destinationsanläggningen antingen under en period på minst sex veckor räknat från ankomstdagen, eller till dagen för slakten om de slaktas innan de sex veckorna har förflutit.

Efter import av kläckningsägg skall fjäderfän som kläckts från dessa ägg under minst tre veckor från kläckningsdagen förvaras på den eller de anläggningar till vilken eller vilka de skickats efter kläckningen.

2. Under de perioder som nämns i punkt 1 och under äggkläckningen skall de importerade fjäderfäna eller äggen och de fjäderfän som kläckts från sådana ägg hållas avskilda från sådana som inte är importerade. Fjäderfä skall därför förvaras i höns hus där det inte finns andra flockar och äggen skall kläckas i separata äggkläckningsmaskiner.

Genom undantag från första stycket kan medlemsstaterna tillåta att importerade fjäderfän eller ägg läggs till fjäderfän eller ägg som redan finns i höns huset respektive äggkläckningsmaskinen. I sådana fall skall de perioder som nämns i punkt 1 börja löpa efter det att den senast importerade fågeln eller ägget har tillförts.

Fjäderfäna skall genomgå en klinisk undersökning utförd av en förordnad veterinär och vid behov skall prov tas för att deras hälsotillstånd skall kunna bedömas, åtminstone i slutet av de perioder som nämns i punkt 1.

De perioder som nämns i punkt 1 skall förlängas om misstanke om hönspest eller Newcastle-sjukan inte kan utslutas.

Artikel 4

Om fjäderfäna, kläckningsäggen och de dagsgamla kycklingarna eller deras ursprungsflockar skall genomgå tester i enlighet med de krav som finns i intygen i bilaga I, skall provtagningen för testerna och de faktiska testerna utföras i enlighet med de protokoll som anges i bilaga II.

Artikel 5

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 oktober 1996.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 juli 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

FÖRLAGA A

DJURHÄLSOINTYG

för avels- eller produktionsfjäderfän övriga än strutsfåglar,
avsedda för leverans till Europeiska gemenskapen

| | |
|--|---|
| 1. Avsändare (namn och fullständig adress) | 2. HÄLSOINTYG NR ORIGINAL |
| 4. Mottagare (namn och fullständig adress) | 3.1 Ursprungsland: 3.2 Ursprungsregion (1): 5. BEHÖRIG MYNDIGHET: 5.1 Departement 5.2 Verk |
| 7. Lastningsplats: | 6. BEHÖRIG LOKAL MYNDIGHET: |
| 8. Transportmedel (2) | 10. Ursprungsanläggningens(arnas) adress(er): 10.1 Avel (3): 10.2 Uppfödning (3): |
| 9.1 Mottagande medlemsstat: 9.2 Slutlig destination (namn och fullständig adress): | 11. Ursprungsanläggningens godkännandenummer: 11.1 Avel (3): 11.2 Uppfödning (3): |
| 12. Fjäderfäart: | 15. Kvantitet (i ord och siffror): 15.1 Antal fåglar: 15.2 Antal lådor eller burar: |
| 13. Kategori: Rasren/morföräldrar/föräldrar/värphöns/övriga (3): | c) Intyget skall fyllas i på dagen för lastningen och alla tidsfrister har denna dag som utgångspunkt. d) Efter importen av fjäderfäna skall de hållas isolerade på bestämmelseanläggningen i minst sex veckor i enlighet med bestämmelserna i artikel 3.1 i kommissionens beslut 96/482/EG. |
| 14. Identifiering av sändningen (inklusive förseglingsnummer för container): <i>Anmärkningar:</i> a) Ett separat intyg skall finnas för varje sändning av avels- eller produktionsfjäderfä i samma kategori som transporteras i samma järnvägsvagn, lastbil, flygplan eller på samma fartyg och som har samma destination b) Originalintyget skall medfölja sändningen till gränskontrollstationen. | (*) Skall endast fyllas i om godkännandet för export till gemenskapen är begränsat till vissa regioner inom det aktuella tredje landet. (2) Ange transportmedel och registernummer eller registrerat namn. (3) Stryk det som inte är tillämpligt. |

16. I egenskap av officiell veterinär intygar jag i enlighet med bestämmelserna i direktiv 90/539/EEG följande:

I. Fjäderfånas ursprung

Att fjäderfåna har varit i (4), i regionen (1) i minst tre månader eller sedan kläckningen om de är yngre än tre månader. Om de importerats till ursprungslandet har det skett i enlighet med veterinärvillkor som är minst lika stränga som de relevanta kraven i direktiv 90/539/EEG, inklusive eventuella kompletterande beslut.

II. Hälsoinformation

1. Att (4), region (1) är fritt från aviär influensa (hönspest) och Newcastle-sjukan som definieras i beslutet 93/342/EEG.

2. Att de fjäderfån som beskrivs i detta intyg uppfyller följande krav:

- a) De har undersökts i dag och uppvisar inga kliniska tecken på sjukdom och misstänks inte vara angripna av någon sjukdom.
- b) De har sedan kläckningen eller i mer än sex veckor förvarats på följande anläggning(ar) som har godkänts officiellt i enlighet med krav som är minst lika stränga som de som fastställs i bilaga II till direktiv 90/539/EEG: (5)
- i) för vilken/vilka godkännande inte tillfälligt upphört att gälla eller är indraget,
- ii) som inte är belagd(a) med djurhälsorestriktioner,
- iii) runt vilken/vilka inom en radie av 25 kilometer det inte förekommit aviär influensa (hönspest) eller Newcastle-sjuka under de senaste 30 dagarna.
- c) De har under den period som nämns i b inte varit i kontakt med fjäderfån som inte uppfyller kraven i detta intyg och inte heller i kontakt med vilda fåglar.
- d) De härstammar från en flock som
- i) har undersökts i dag och som inte uppvisar några kliniska tecken på eller misstänks vara angripen av någon sjukdom.
- ii) har genomgått ett sjukdomskontrollprogram för (6)
- *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum* och *Mycoplasma gallisepticum* (hönsfåglar),
- *Salmonella arizonae*, *S. pullorum*, *S. gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* och *M. gallisepticum* (kalkoner),
- *Salmonella pullorum* och *S. gallinarum* (pärlhöns, vaktlar, fasaner, raphöhns och ankor),
- enligt kapitel III till bilaga II till direktiv 90/539/EEG och har inte befunnits vara smittad och misstänks inte vara smittad av några av dessa smittoämnen.
- iii) — inte har vaccinerats mot Newcastle-sjukan (6)
- har vaccinerats mot Newcastle-sjukan med: (vaccinets namn, typ (levande eller inaktiverat) och NDV-stam (Newcastle Disease Virus)) vid en ålder av veckor (6),
- iv) har vaccinerats med officiellt godkänt vaccin.

| Vid en ålder av | Mot |
|-----------------|-----|
| | |

III. Extra hälsoinformation

1. Att, i händelse av att sändningen är avsedd för en medlemsstat eller en region för vilken status har fastställts i enlighet med artikel 12.2 i direktiv 90/539/EEG (7), gäller följande:

- a) Fjäderfåna har inte vaccinerats mot Newcastle-sjukan.

(4) Namn på ursprungslandet.

(5) Godkännandenummer för godkänd(a) ursprungsanläggning(ar)

(6) Stryk det som inte är tillämpligt.

(7) När partierna inte är ämnat för sådana medlemsstater eller regioner (för närvarande Danmark, Irland, Finland, Sverige samt, i Förenade kungariket, Nordirland), skall garantierna givna under punkt III.1 strykas.

b) De har varit isolerade under 14 dagar före avsändningen, antingen på anläggningen eller i karantän under överinseende av officiell veterinär. I detta sammanhang får inget fjäderfä på anläggningen eller i karantänen ha vaccinerats mot Newcastle-sjukan under de 21 dagar som föregick avsändningen och ingen fågel som inte ingår i sändningen får ha vistats på anläggningen eller i karantänen under den perioden. Dessutom får inga vaccinationer utgöras i karantänen.

c) Fjäderfäna har under de 14 dagar som föregick avsändningen med negativt resultat genomgått serologisk kontroll av förekomst av antikroppar mot Newcastle-sjukan.

2. Att följande tilläggskrav, fastställda av mottagande medlemsstater enligt artikel 13 och/eller 14 i direktiv 90/539/EEG, uppfylls:

.....
.....

3. Att, om den mottagande medlemsstaten är Finland eller Sverige, avelsfjäderfäna har undersökts med negativt resultat i enlighet med de regler som fastställs i kommissionens beslut 95/160/EG ⁽⁸⁾.

4. Att, om den mottagande medlemsstaten är Finland eller Sverige, produktionsfjäderfäna (fjäderfän uppfödda för att producera konsumtionsägg) har undersökts med negativt resultat i enlighet med de regler som fastställs i kommissionens beslut 95/161/EG ⁽⁸⁾.

IV. Tilläggs hälsoinformation ⁽⁹⁾

Att, även om användandet av vaccin mot Newcastle-sjukan som inte uppfyller de speciella kraven i bilaga B.2 till beslut 93/342/EEG, inte är förbjudet i ⁽⁴⁾, gäller följande:

a) Fjäderfäna får inte ha vaccinerats under åtminstone de senaste tolv månaderna med sådana vacciner, och

b) fjäderfäna skall komma från en flock som inte tidigare än 14 dagar före avsändningen på basis av ett slumpmässigt urval av kloaksvabbprov från minst 60 fåglar från varje aktuell flock genomgått ett virusisoleringsstest för Newcastle-sjukan. Testet skall ha genomförts av ett officiellt godkänt laboratorium och får inte uppvisa närvaro av paramyxovirus med ett I.C.P.I. (Intracerebral Pathogenicity Index) högre än 0,4, och

c) fjäderfäna får under de 60 senaste dagarna före avsändningen inte ha varit i kontakt med fjäderfän som inte uppfyller de garantier som ges under a och b, och

d) fjäderfäna skall ha varit isolerade under officiellt överinseende på ursprungsanläggningen under den fjortondagarsperiod som avses i b.

V. Transportinformation

Att fjäderfäna transporteras i lådor eller burar som

a) endast innehåller fjäderfän av samma art, kategori och typ och att de kommer från samma anläggning.

b) är försedda med ursprungsanläggningens godkännandenummer.

c) är förseglade i enlighet med instruktionerna från behörig myndighet på ett sådant sätt att alla möjligheter till utbyte av innehållet omöjliggörs.

d) är utformade, vilket även gäller fordonen de transporteras i, för att

i) förhindra utsläpp av exkrementer och minimera förlusten av fjädrar under transporten,

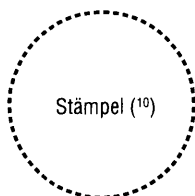
ii) möjliggöra okulär besiktning av fjäderfäna.

iii) möjliggöra rengöring och desinficering.

e) har, vilket även gäller fordonen de transporteras i, rengjorts och desinficeras före lastningen i enlighet med instruktionerna från den behöriga myndigheten.

17. Detta intyg gäller i fem dagar.

Utfärdat i, den



.....
(den officiella veterinärens underskrift ⁽¹⁰⁾)

.....
(namnförtydligande, titel och befattning)

⁽⁸⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

⁽⁹⁾ Denna garanti måste lämnas endast för fjäderfän som ursprungligen kommer från länder eller delar därav där bestämmelserna i artikel 4.4 i beslut 93/342/EEG gäller. För fjäderfä med annat ursprungsland gäller inte detta kapitel.

⁽¹⁰⁾ Stämpel och underskrift med en annan färg än den tryckta skriftens.

FÖRLAGA B

DJURHÄLSOINTYG

för kläckningsägg från fjäderfän övriga än strutsfåglar,
avsedda för leverans till Europeiska gemenskapen

| | |
|--|---|
| 1. Avsändare (namn och fullständig adress) | 2. HÄLSOINTYG NR ORIGINAL |
| 4. Mottagare (namn och fullständig adress) | 3.1 Ursprungsland: 3.2 Ursprungsregion (¹): 5. BEHÖRIG MYNDIGHET: 5.1 Departement 5.2 Verk |
| 7. Lastningsplats | 6. BEHÖRIG LOKAL MYNDIGHET: |
| 8. Transportmedel (²) | 10. De(n) ursprungliga avelanläggningens(arnas) adress(er): |
| 9.1 Mottagande medlemsstat: 9.2 Slutlig destination (äggkläckningsanstaltens namn och fullständiga adress): | 11. Den ursprungliga avelanläggningens godkännandenummer: |
| 12. Fjäderfäart: 13. Kategori: Rasren/morföräldrar/föräldrar/värphöns/broiler/övriga (³): | 15. Kvantitet (i ord och siffror): 15.1 Antal ägg: 15.2 Antal lådor: |
| 14.1 Identifiering av sändningen (inklusive förseglingsnummer för container): 14.2 Äggstämpel | c) Intyget skall fyllas i på dagen för lastningen och alla tidsfrister har det datumet som utgångspunkt. d) Efter kläckningen skall fjäderfäna hållas isolerade på bestämelseanläggningen i minst tre veckor i enlighet med bestämmelserna i artikel 3.1 i kommissionens beslut 96/482/EG. |
| <p>Anmärkingar: a) Ett separat intyg skall finnas för varje sändning av kläckningsägg som transporteras i samma järnvägsvagn, lastbil, flygplan eller på samma fartyg och som har samma destination. b) Originalintyget skall medfölja sändningen till gränskontrollstationen.</p> <p>(¹) Skall endast fyllas i om godkännandet för export till gemenskapen är begränsat till vissa regioner inom det aktuella tredje landet. (²) Ange transportmedel och registreringsnummer eller registrerat namn. (³) Stryk det som inte är tillämpligt.</p> | |

16. I egenskap av officiell veterinär intygar jag i enlighet med bestämmelserna i direktiv 90/539/EEG följande:

I. Kläckningsäggens ursprung

Att kläckningsäggen kommer från flockar som befunnit sig i⁽⁴⁾, i regionen⁽¹⁾ i minst tre månader. Om dessa flockar importerats till ursprungslandet har det skett i enlighet med veterinärvillkor som är minst lika stränga som de relevanta kraven i direktiv 90/539/EEG, inklusive eventuella kompletterande beslut.

II. Hälsoinformation

1. Att⁽⁴⁾, region⁽¹⁾ är fritt från aviär influensa (hönspest) och Newcastle-sjukan som de definieras i beslutet 93/342/EEG.

2. Att kläckningsäggen som beskrivs i detta intyg uppfyller följande krav:

a) De kommer från flockar som

i) har undersökts denna dag och som inte uppvisar några kliniska tecken på sjukdom och inte misstänks vara angripna av någon sjukdom.

ii) i mer än sex veckor förvarats på följande anläggning(ar) som har godkänts officiellt i enlighet med krav som är minst lika stränga som de som fastställs i bilaga II till direktiv 90/539/EEG:⁽⁵⁾

— för vilken/vilka godkännande inte tillfälligt upphört att gälla eller är indraget,

— som inte är belagd(a) med restriktioner i fråga om djurhälsa vid tidpunkten för avsändningen,

— runt vilken/vilka inom en radie av 25 kilometer det inte förekommit aviär influensa (hönspest) eller Newcastle-sjuka under de senaste 30 dagarna.

iii) under den period som nämns i ii inte varit i kontakt med fjäderfån som inte uppfyller kraven i detta intyg och inte heller i kontakt med vilda fåglar.

iv) har genomgått ett sjukdomskontrollprogram för⁽⁶⁾

— *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum* och *Mycoplasma gallisepticum* (hönsfåglar)

— *Salmonella arizonae*, *S. pullorum*, *S. gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* och *M. gallisepticum* (kalkoner)

— *Salmonella pullorum* och *S. gallinarum* (pärlhöns, vaktlar, fasaner, raphhöns och ankor)

enligt kapitel III i bilaga II till direktiv 90/539/EEG och har inte befunnits vara smittade av och misstänks inte vara smittade av några av dessa smittoämnen.

v) — inte har vaccinerats mot Newcastle-sjukan⁽⁶⁾

— har vaccinerats mot Newcastle-sjukan med:
(vaccinets namn, typ (levande eller inaktiverat) och NDV-stam (Newcastle Disease Virus)) vid en ålder av
..... veckor⁽⁶⁾,

vi) har vaccinerats med officiellt godkänt vaccin.

| Vid en ålder av | Mot |
|-----------------|-----|
| | |

b) De har stämplats enligt instruktionerna i punkt 14.2 i intyget med^(färgat bläck)

c) De har desinficerats i enlighet med mina instruktioner med^(namn på produkten och den aktiva substansen)
i^(tid i minuter)

3. Att äggen samlats in under perioden från och med^(datum) till och med^(datum)

III. Extra hälsoinformation

1. Att, i händelse av att sändningen är avsedd för en medlemsstat eller en region för vilken status har fastställts i enlighet med artikel 12.2 i direktiv 90/539/EEG, kommer kläckningsäggen från flockar som⁽⁷⁾

a) inte har vaccinerats mot Newcastle-sjukan⁽⁶⁾,

⁽⁴⁾ Namn på ursprungslandet.

⁽⁵⁾ Godkännandenummer för godkänd(a) ursprungsanläggning(ar).

⁽⁶⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

⁽⁷⁾ Om sändningen inte är avsedd för sådana medlemsstater eller regioner (för närvarande Danmark, Irland, Finland, Sverige samt, i Förenade kungariket, Nordirland), måste de garantier som ges under punkt III.1 tas bort.

b) har vaccinerats mot denna sjukdom med ett inaktiverat vaccin ⁽⁶⁾,

c) har vaccinerats mot denna sjukdom med ett levande vaccin senast 60 dagar före det datum som nämns i punkt 3 ovan ⁽⁶⁾.

2. Att följande tilläggskrav, fastställda av mottagande medlemsstat enligt artikel 13 och/eller 14 i direktiv 90/539/EEG, uppfylls:

.....
.....

IV. Tillägghälsoinformation ⁽⁸⁾

Att, även om användandet av vaccin mot Newcastle-sjukan som inte uppfyller de speciella kraven i bilaga B.2 till beslut 93/342/EEG, inte är förbjudet i..... ⁽⁴⁾, gäller följande för avelsfjäderfåna från vilka kläckningsäggen härrör:

a) De får inte ha vaccinerats under åtminstone de senaste tolv månaderna med sådana vacciner.

b) De skall dessutom komma från en flock som inte tidigare än 14 dagar före insamlandet av äggen på basis av ett slumpmässigt urval av kloaksvabbprov från minst 60 fåglar från varje aktuell flock genomgått ett virusisoleringstest för Newcastle-sjukan. Testet skall ha genomförts av ett officiellt godkänt laboratorium och får inte uppvisa närvaro av paramyxovirus med ett I.C.P.I. (Intracerebral Pathogenicity Index) högre än 0,4.

c) De får under de 60 senaste dagarna före insamlandet av äggen inte ha varit i kontakt med fjäderfån som inte uppfyller de garantier som ges under a och b.

d) De skall ha varit isolerade under officiellt överinseende på ursprungsanläggningen under den fjortondagarsperiod som avses i b.

V. Transportinformation

1. Att kläckningsäggen transporteras i engångsförpackningar som inte varit använda tidigare och som

a) endast innehåller kläckningsägg av samma art, kategori och typ och som kommer från samma anläggning.

b) är försedda med följande uppgifter:

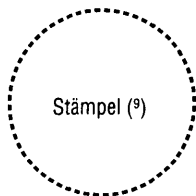
- Namnet på avsändningslandet.
- Vilken art av fjäderfån som kläckningsäggen kommer från.
- Antalet kläckningsägg.
- Kategori och typ av produktion de är avsedda för.
- Uppfödningens namn, adress och godkännandenummer.
- Ursprungsanläggningens godkännandenummer.
- Mottagande medlemsstat.

c) är förseglade i enlighet med instruktionerna från behörig myndighet på ett sätt som omöjliggör utbyte av innehållet.

2. Att de behållare och fordon som förpackningarna som avses under 1 transporteras i har rengjorts och desinficerats före lastningen i enlighet med instruktionerna från den behöriga myndigheten.

17. Detta intyg gäller i fem dagar.

Utfärdat i, den



.....
(den officiella veterinärens underskrift) ⁽⁹⁾

.....
(namnförtydligande, titel och befattning)

⁽⁸⁾ Denna garanti måste lämnas endast för fjäderfån som ursprungligen kommer från länder eller delar där bestämmelserna i artikel 4.4 i beslut 93/342/EEG gäller. För fjäderfå med annat ursprungsland gäller inte detta kapitel.

⁽⁹⁾ Stämpel och underskrift med annan färg än den tryckta skriftens.

FÖRLAGA C

DJURHÄLSOINTYG

för dagsgamla kycklingar övriga än strutsfåglar,
avsedda för leverans till Europeiska gemenskapen

| | |
|---|--|
| 1. Avsändare (namn och fullständig adress) | 2. HÄLSOINTYG NR ORIGINAL |
| 4. Mottagare (namn och fullständig adress) | 3.1 Ursprungsland: 3.2 Ursprungsregion (¹): |
| 7. Lastningsplats: | 5. BEHÖRIG MYNDIGHET: 5.1 Departement 5.2 Verk |
| 8. Transportmedel (²) | 6. BEHÖRIG LOKAL MYNDIGHET: |
| 9.1 Mottagande medlemsstat: 9.2 Slutlig destination (namn och fullständig adress): | 10. Ursprungsanläggningens(arnas) adress(er) (kläckeri): |
| 12. Fjäderfårt: | 11. Ursprungsanläggningens godkännandenummer (kläckeri): |
| 13. Kategori: Rasren/morföräldrar/föräldrar/vårphöns/broiler/ övriga (³): | 15. Kvantitet (i ord och siffror): 15.1 Antal fåglar: 15.2 Antal lådor eller burar: |
| 14. Identifiering av sändningen (inklusive förseglingsnummer för container): | c) Intyget skall fyllas i på dagen för lastningen och alla tidsfrister har det datumet som utgångspunkt. d) Efter importen av fjäderfåna skall de hållas isolerade på bestämelseanläggningen i minst sex veckor i enlighet med bestämmelserna i artikel 3.1 i kommissionens beslut 96/482/EG. |
| <p><i>Anmärkningar:</i></p> <p>a) Ett separat intyg skall finnas för varje sändning av dagsgamla kycklingar som transporteras i samma järnvägsvagn, lastbil, flygplan eller på samma fartyg och som har samma destination.</p> <p>b) Originalintyget skall medfölja sändningen till gränskontrollstationen.</p> | |
| <p>(¹) Skall endast fyllas i om godkännandet för export till gemenskapen är begränsat till vissa regioner inom det aktuella tredje landet.</p> <p>(²) Ange transportmedel och registreringsnummer eller registrerat namn.</p> <p>(³) Stryk det som inte är tillämpligt.</p> | |

16. I egenskap av officiell veterinär intygar jag i enlighet med bestämmelserna i direktiv 90/539/EEG följande:

I. De dagsgamla kycklingarnas ursprung

Att de dagsgamla kycklingarna kläckts i (4), i regionen (1). Om de flockar från vilka kläckningsäggen kommer importeras till ursprungslandet har det skett i enlighet med veterinärvillkor som är minst lika stränga som de relevanta kraven i direktiv 90/539/EEG, inklusive eventuella kompletterande beslut.

II. Hälsoinformation

1. Att (4), region (1) är fritt från aviär influensa (hönspest) och Newcastle-sjukan som definieras i beslutet 93/342/EEG.

2. Att de dagsgamla kycklingar som beskrivs i detta intyg uppfyller följande krav:

- a) De har undersökts i dag och uppvisar inga kliniska tecken på sjukdom och misstänks inte vara angripna av någon sjukdom.
- b) De har kläckts på följande anläggning(ar) som har godkänts officiellt i enlighet med krav som är minst lika stränga som de som fastställs i bilaga II till direktiv 90/539/EEG: (5)
 - för vilken/vilka godkännade inte tillfälligt upphört att gälla eller är indraget,
 - som inte är belagd(a) med djurhälsorestriktioner vid tiden för avsändande
 - runt vilken/vilka inom en radie av 25 kilometer det inte förekommit aviär influensa (hönspest) eller Newcastle-sjuka under de senaste 30 dagarna.
- c) De har inte varit i kontakt med fjäderfän som inte uppfyller kraven i detta intyg och inte heller i kontakt med vilda fåglar.
- d) De är kläckta från ägg som härstammar från en flock
 - i) som har befunnits i mer än sex veckor i officiellt godkända anläggningar för vilka, vid tidpunkten för avsändningen av kläckningsäggen till kläckningsanstalten, godkännandet inte tillfälligt upphört att gälla eller var indraget,
 - ii) som inte vistats i regioner som inte är fria från aviär influensa (hönspest) eller Newcastle-sjukan,
 - iii) som i dag inte uppvisar några kliniska tecken på sjukdom och inte misstänks vara angripen av någon sjukdom.
- iv) som har genomgått ett sjukdomskontrollprogram för (6)
 - *Salmonella pullorum*, *S. gallinarum* och *Mycoplasma gallisepticum* (hönsfåglar)
 - *Salmonella arizonae*, *S. pullorum*, *S. gallinarum*, *Mycoplasma meleagridis* och *M. gallisepticum* (kalkoner),
 - *Salmonella pullorum* och *S. gallinarum* (pärilhöns, vaktlar, fasaner, raphhöns och ankor)enligt kapitel III i bilaga II till direktiv 90/539/EEG och har inte befunnits vara smittade av och misstänks inte vara smittade av några av dessa smittoämnen,
- v) — som inte vaccinerats mot Newcastle-sjukan (6)
 - som har vaccinerats mot Newcastle-sjukan med (namn, typ av — levande eller inaktiverat — och NDV-stam (Newcastle Disease Virus) i vaccinet) vid en ålder av veckor (6),
- vi) som vaccinerats med officiellt godkänt vaccin.

| Vid en ålder av | Mot |
|-----------------|-----|
| | |

- e) De har kläckts från ägg som
 - i) före avsändningen till kläckeriet var stämplade i enlighet med instruktionerna från behörig myndighet,
 - ii) hade desinficerats i enlighet med instruktionerna från behörig myndighet.

3. Att äggen kläcktes den (datum)

4. Att kycklingarna har vaccinerats med officiellt godkända vaccin mot:

(4) Namn på ursprungslandet.

(5) Godkännandenummer för godkänd(a) ursprungsanläggning(ar).

(6) Stryk det som inte är tillämpligt.

III. Extra hälsoinformation

1. Att, i händelse av att sändningen är avsedd för en medlemsstat eller en region för vilken status har fastställts i enlighet med artikel 12.2 i direktiv 90/539/EEG, har de dagsgamla kycklingarna följande ursprung (7):
 - a) De kommer från kläckningsägg från flockar som
 - i) inte har vaccinerats mot Newcastle-sjukan (6),
 - ii) har vaccinerats mot denna sjukdom med ett inaktiverat vaccin (6),
 - iii) har vaccinerats mot denna sjukdom med ett levande vaccin senast 60 dagar före det datum då äggen samlades in (6).
 - b) De kommer från ett kläckeri där arbetsrutinerna säkerställer att sådana ägg kläcks på helt separata tidpunkter och platser från ägg som inte uppfyller kraven i a.
2. Att följande tilläggskrav, fastställda av mottagande medlemsstater enligt artikel 13 och/eller 14 i direktiv 90/539/EEG, uppfylls:
.....
.....
3. Att, om den mottagande medlemsstaten är Finland eller Sverige, de dagsgamla kycklingarna för insättning i flockar av avelsfjäderfän eller flockar av produktionsfjäderfän kommer från flockar som har undersökts med negativt resultat i enlighet med de regler som fastställs i kommissionens beslut 95/160/EG. (8)

IV. Tilläggshälsoinformation (9)

Att, även om användandet av vaccin mot Newcastle-sjukan som inte uppfyller de speciella kraven i bilaga B.2 till beslut 93/342/EEG, inte är förbjudet i (4), skall avelsfjäderfäna från vilka de dagsgamla kycklingarna kommer:

- a) inte ha vaccinerats under åtminstone de senaste tolv månaderna med sådana vacciner, och
- b) komma från en flock som inte tidigare än 14 dagar före avsändningen på basis av ett slumpmässigt urval av kloaksvabbprov från minst 60 fåglar från varje aktuell flock genomgått ett virusisoleringstest för Newcastle-sjukan. Testet skall ha genomförts av ett officiellt godkänt laboratorium och får inte uppvisa närvaro av paramyxovirus med ett I.C.P.I. (Intracerebral Pathogenicity Index) högre än 0,4, och
- c) under de 60 senaste dagarna före avsändningen inte ha varit i kontakt med fjäderfän som inte motsvarar de garantier som ges under a och b, och
- d) ha varit isolerade under officiellt överinseende på ursprungsanläggningen under den fjortondagarsperiod som avses i b.

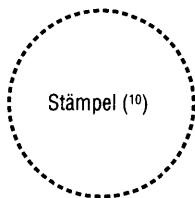
Kläckningsäggen från vilka de dagsgamla kycklingarna har kläckts får inte, under vistelsen på kläckeriet eller under transporten, ha varit i kontakt med ägg eller fjäderfän som inte uppfyller ovanstående garantier.

V. Transportinformation

1. Att de dagsgamla kycklingarna transporteras i engångsförpackningar som inte varit använda tidigare och som
 - a) endast innehåller dagsgamla kycklingar av samma art, kategori och typ och som kommer från samma anläggning.
 - b) är försedda med följande uppgifter:
 - Namnet på avsändningslandet.
 - Fjäderfäarten.
 - Antalet kycklingar,
 - Kategori och typ av produktion de är avsedda för.
 - Produktionsanläggningens namn, adress och godkännandenummer.
 - Ursprungsanläggningens godkännandenummer.
 - Mottagande medlemsstat.
 - c) är förseglade i enlighet med instruktionerna från behörig myndighet på ett sådant sätt att alla möjligheter till utbyte av innehållet omöjliggörs.
2. Att de behållare och fordon som förpackningarna som avses i 3 transporteras i har rengjorts och desinficerats före lastningen i enlighet med instruktionerna från den behöriga myndigheten.

17. Detta intyg gäller i fem dagar.

Utfärdat i, den



.....
(den officiella veterinärens underskrift) (10)

.....
(namnförtydligande, titel och befattning)

(7) Om sändningen inte är avsedd för sådana medlemsstater eller regioner (för närvarande Danmark, Irland, Finland, Sverige samt, i Förenade kungariket, Nordirland), måste de garantier som ges under punkt III.1 tas bort.

(8) Stryk det som inte är tillämpligt.

(9) Denna garanti måste lämnas endast för fjäderfän som ursprungligen kommer från länder eller delar där bestämmelserna i artikel 4.4 i beslut 93/342/EEG gäller. För fjäderfä med annat ursprungsland gäller inte detta kapitel.

(10) Stämpel och underskrift med annan färg än den tryckta skriftens.

FÖRLAGA D

DJURHÄLSOINTYG

för slaktfjäderfä och fjäderfä för utsättning för att upprätthålla viltstammen,
övriga än strutsfåglar, avsedda för leverans till Europeiska gemenskapen

| | |
|---|---|
| 1. Avsändare (namn och fullständig adress) | 2. HÄLSOINTYG NR ORIGINAL |
| 4. Mottagare (namn och fullständig adress) | 3.1 Ursprungsland: 3.2 Ursprungsregion (!): |
| 7. Lastningsplats: | 5. BEHÖRIG MYNDIGHET: 5.1 Departement 5.2 Verk |
| 8. Transportmedel (²) | 6. BEHÖRIG LOKAL MYNDIGHET: |
| 9.1 Mottagande medlemsstat: 9.2 Slutlig destination (namn och fullständig adress): | 10. Ursprungsanläggningens(arnas) adress(er): |
| 12. Fjäderfäart: | 15. Kvantitet (i ord och siffror): 15.1 Antal fåglar: 15.2 Antal lådor eller burar: |
| 13. Kategori slaktfjäderfä/fjäderfä för utsättning för att upprätthålla viltstammen (³): | |
| 14. Identifiering av sändningen (inklusive förseglingsnummer för container): | b) Originalintyget skall medfölja sändningen till gränskontrollstationen. c) Intyget skall fyllas i på dagen för lastningen och alla tidsfrister har det datumet som utgångspunkt. |
| <p><i>Anmärkingar:</i></p> <p>a) Ett separat intyg skall finnas för varje sändning i samma kategori (slaktfjäderfä eller fjäderfä för utsättning för att upprätthålla viltstammen) som transporteras i samma järnvägsvagn, lastbil, flygplan eller på samma fartyg och som har samma destination.</p> | |
| <p>(¹) Skall endast fyllas i om godkännandet för export till gemenskapen är begränsat till vissa regioner inom det aktuella tredje landet. (²) Ange transportmedel och registreringsnummer eller registrerat namn. (³) Stryk det som inte är tillämpligt.</p> | |

16. I egenskap av officiell veterinär intygar jag i enlighet med bestämmelserna i direktiv 90/539/EEG följande:

I. Fjäderfånas ursprung

Att fjäderfåna har varit i (*) i regionen (†) i minst sex veckor eller sedan kläckningen om de är yngre än sex veckor. Om de importerats till ursprungslandet har det skett i enlighet med veterinärvillkor som är minst lika stränga som de relevanta kraven i direktiv 90/539/EEG, inklusive eventuella kompletterande beslut.

II. Hälsoinformation

1. Att (*) region (†) är fritt från aviär influensa (hönspest) och Newcastle-sjukan som definieras i beslutet 93/342/EEG.

2. Att fjäderfåna som beskrivs i detta intyg klarar följande krav:

a) De har undersökts i dag och uppvisar inga kliniska tecken på sjukdom och misstänks inte vara angripna av någon sjukdom.

b) De har sedan kläckningen eller i mer än 30 dagar befunnits på sin ursprungsanläggning

i) som inte är belagd med djurhälsorestriktioner,

ii) runt vilken det inom en radie av 25 kilometer inte förekommit aviär influensa (hönspest) eller Newcastle-sjukan under de senaste 30 dagarna.

c) De har under den period som nämns i b inte varit i kontakt med fjäderfåna som inte uppfyller kraven i detta intyg och inte heller i kontakt med vilda fåglar.

d) De härstammar från en flock som

i) har undersökts i dag och som inte uppvisar några kliniska tecken på sjukdom och inte misstänks vara angripna av någon sjukdom,

ii) — inte har vaccinerats mot Newcastle-sjukan (5)

— har vaccinerats mot Newcastle-sjukan (6) med:
(vaccinets namn, typ (levande eller inaktiverat) och NDV-stam (Newcastle Disease Virus))
vid en ålder av veckor (5),

iii) har vaccinerats med officiellt godkänt vaccin (6).

| Vid en ålder av | Mot |
|-----------------|-----|
| | |

III. Extra hälsoinformation

1. Att, i händelse av att sändningen är avsedd för en medlemsstat eller en region för vilken status har fastställts i enlighet med artikel 12.2 i direktiv 90/539/EEG, kommer fjäderfåna från en flock som (7)

a) inte har vaccinerats mot Newcastle-sjukan och som under de 14 dagar som föregick avsändningen med negativt resultat genomgått serologisk kontroll för förekomst av antikroppar mot Newcastle-sjukan (5),

b) har vaccinerats mot denna sjukdom, men inte med ett levande vaccin under de 30 dagar som föregick avsändningen och som under de 14 dagar som föregick avsändningen och på basis av ett slumpmässigt urval av kloaksvabbprov från minst 60 fåglar, med negativt resultat har genomgått ett virusisoleringstest för Newcastle-sjukan (5).

(4) Namn på ursprungslandet.

(5) Stryk det som inte är tillämpligt.

(6) Fylls endast i för fjäderfå avsedda för uppfödning.

(7) Om sändningen inte är avsedd för sådana medlemsstater eller regioner (för närvarande Danmark, Irland, Finland, Sverige samt, i Förenade kungariket, Nordirland), måste de garantier som ges under punkt III.1 tas bort.

2. Att följande tilläggskrav, fastställda av mottagande medlemsstater enligt artikel 13 och/eller 14 i direktiv 90/539/EEG, uppfylls:

.....
.....

3. Att, om den mottagande medlemsstaten är Finland eller Sverige, slaktfjäderfåna ⁽⁸⁾

- antingen har undergått mikrobiologisk undersökning efter provtagning på ursprungsanläggningen med negativt resultat i enlighet med de regler som fastställs i rådets beslut 95/410/EG ⁽⁵⁾,
- eller härstammar från en anläggning som är underställd ett sjukdomskontrollprogram som Europeiska kommissionen fastslagit som likvärdigt med Finlands resp. Sveriges nationella program ⁽⁵⁾.

IV. Tilläggshälsoinformation ⁽⁹⁾

Att, även om användandet av vaccin mot Newcastle-sjukan som inte uppfyller de speciella kraven i bilaga B.2 till beslut 93/342/EEG, inte är förbjudet i ⁽⁴⁾, gäller att:

- a) fjäderfåna får inte ha vaccinerats under åtminstone de senaste tolv månaderna med sådana vacciner, och
- b) fjäderfåna skall komma från en flock som inte tidigare än 14 dagar före avsändningen på basis av ett slumpmässigt urval av kloaksvabbprov från minst 60 fåglar från varje aktuell flock genomgått ett virusisoleringstest för Newcastle-sjukan. Testet skall ha genomförts av ett officiellt godkänt laboratorium och får inte uppvisa närvaro av paramyxovirus med ett I.C.P.I. (Intracerebral Pathogenicity Index) högre än 0,4, och
- c) fjäderfåna får under de 60 senaste dagarna före avsändningen inte ha varit i kontakt med fjäderfån som inte uppfyller de garantier som ges under a och b, och
- d) fjäderfåna skall ha varit isolerade under officiellt överinseende på ursprungsanläggningen under den fjortondagsperiod som avses i b.

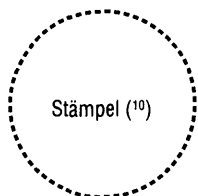
V. Transportinformation

Att fjäderfåna transporteras i lådor eller burar som

- a) endast innehåller fjäderfån av samma art, kategori och typ och att de kommer från samma anläggning.
- b) är låsta i enlighet med instruktionerna från behörig myndighet på ett sätt som omöjliggör utbyte av innehållet.
- c) som är utformade, vilket även gäller fordonen de transporteras i, för att:
 - i) förhindra utsläpp av ekskrementer och minimera förlusten av fjädrar under transporten,
 - ii) möjliggöra okulär besiktning av fjäderfåna,
 - iii) möjliggöra rengöring och desinficering.
- d) har, vilket även gäller fordonen de transporteras i, rengjorts och desinficerats före lastningen i enlighet med instruktionerna från den behöriga myndigheten.

17. Detta intyg gäller i fem dagar.

Utfärdat i, den



.....
(den officiella veterinärens underskrift) ⁽¹⁰⁾

.....
(namnförtydligande, titel och befattning)

⁽⁸⁾ Stryk det som inte stämmer.

⁽⁹⁾ Denna garanti måste lämnas endast för fjäderfån som ursprungligen kommer från länder eller delar därav där bestämmelserna i artikel 4.4 i beslut 93/342/EEG gäller. För fjäderfå med annat ursprungsland gäller inte detta kapitel.

⁽¹⁰⁾ Stämpel och underskrift med en annan färg än den tryckta skriftens.

BILAGA II**Protokoll för standardiseringen av material och rutiner för veterinärtester i samband med import av fjäderfän och kläckningsägg från tredje länder****1. Newcastle-sjuka**

Provtagnings- och testmetoderna skall överensstämma med metoderna beskrivna i bilagan till kommissionens beslut 92/340/EEG rörande tester av fjäderfän för Newcastle-sjukan före förflyttning, och med tillämpning av artikel 12 i rådets direktiv 90/539/EEG.

2. *Salmonella pullorum*

- Provtagningsmetoderna skall överensstämma med metoderna i bilaga II, kapitel III i direktiv 90/539/EEG.
- Testmetoderna skall överensstämma med metoderna i Manual of Standards for diagnostic tests and vaccines, redigerad av OIE i Paris (B67).

3. *Salmonella gallinarum*

- Provtagningsmetoderna skall överensstämma med metoderna i bilaga II, kapitel III i direktiv 90/539/EEG.
- Testmetoderna skall överensstämma med metoderna i Manual of Standards for diagnostic tests and vaccines, redigerad av OIE i Paris (B62).

4. *Salmonella arizonae*

Serologisk undersökning: 60 fåglar skall undersökas vid tidpunkten för värpning. Testerna skall utföras i enlighet med metoderna beskrivna i Manual of Standards for diagnostic tests and vaccines, redigerad av OIE (B31, B47).

5. *Mycoplasma gallisepticum*

- Provtagningsmetoderna skall överensstämma med metoderna i bilaga II, kapitel III i direktiv 90/539/EEG.
- Testmetoderna skall överensstämma med metoderna i Manual of Standards for diagnostic tests and vaccines, redigerad av OIE i Paris (B65).

6. *Mycoplasma meleagridis*

Provtagningsmetoderna skall överensstämma med metoderna i bilaga II, kapitel III i direktiv 90/539/EEG.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 juli 1996

om upprättande av förteckningen över tredje länder som har rätt att använda förlagan till djurhälsointygen för import till gemenskapen av levande fjäderfä och kläckningsägg, med undantag av strutsfåglar och ägg från strutsfåglar enligt beslut 96/482/EG

(Text av betydelse för EES)

(96/483/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 23.1, 24 och 26.2 i detta, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens beslut 95/233/EG⁽²⁾ upprättades en förteckning över tredje länder från vilka det i princip är tillåtet att importera levande fjäderfä och kläckningsägg.

De länder, eller delar av dessa, som finns upptagna i den förteckningen har givit tillräckliga garantier för att betraktas som fria från hönspest och Newcastle-sjukan enligt kommissionens beslut 93/342/EEG⁽³⁾, ändrat genom beslut 94/438/EG⁽⁴⁾.

De allmänna och särskilda djurhälsovillkor och de veterinärintyg som krävs för import av fjäderfä eller kläckningsägg fastställs i kommissionens beslut 96/482/EG⁽⁵⁾. Det är nu nödvändigt att ange vilka tredje länder som har rätt att använda den intygsförlaga som återfinns i det nämnda beslutet.

De länder som finns upptagna i förteckningen i bilaga I till beslut 95/233/EG och som av tradition levererar till medlemsstaterna, har anmodats att, genom att lämna in skriftliga garantier som styrks genom lämplig dokumentation, eller genom kontroller på platsen, visa att de uppfyller kraven i kapitel III i direktiv 90/539/EEG, som genomfördes genom beslut 93/342/EEG och 96/482/EG.

Dessa garantier har granskats av Ständiga veterinärkommittén.

Det är också nödvändigt att i vissa fall närmare ange från vilka delar av länderna import tillåts.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall tillåta import av fjäderfä och kläckningsägg, med undantag av strutsfåglar och ägg från strutsfåglar, från tredje land eller från delar av tredje länder i enlighet med förteckningen i bilagan och förutsatt att de uppfyller de krav som ställs i motsvarande förlaga till djurhälsointyg som anges i bilaga I till beslut 96/482/EG, samt att de åtföljs av ett sådant intyg, vederbörligen ifyllt och underskrivet.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 oktober 1996.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 juli 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 303, 31.10.1990, s. 6.

⁽²⁾ EGT nr L 156, 7.7.1995, s. 76.

⁽³⁾ EGT nr L 137, 8.6.1993, s. 24.

⁽⁴⁾ EGT nr L 181, 15.7.1994, s. 35.

⁽⁵⁾ Se sida 13 i denna tidning.

BILAGA

De tredje länder som tillåts använda förlagan till djurhälsointyg A–D som anges i bilaga I till beslut 96/482/EG är markerade med ett ×.

| ISO-kod | Land | Regioner | Intygsförlagor | | | |
|---------|------------------|-------------------------------|----------------|----|----|----|
| | | | A | B | C | D |
| AU | Australien | | × | × | × | × |
| BR-1 | Brasilien | (¹) | × | × | × | × |
| BR-2 | Brasilien | alla andra regioner utom BR-1 | — | — | — | — |
| CA | Canada | | × | × | × | × |
| CH | Schweiz | | × | × | × | × |
| CL | Chile | | × | × | × | × |
| CY | Cypern | | × | × | × | × |
| CZ | Tjeckien | | × | × | × | × |
| HR-1 | Kroatien | (²) | × | × | × | × |
| HR-2 | Kroatien | alla andra regioner utom HR-1 | — | — | — | — |
| HU | Ungern | | × | × | × | × |
| IL | Israel | | ×* | ×* | ×* | ×* |
| NZ | Nya Zeeland | | × | × | × | × |
| PL | Polen | | × | × | × | × |
| RO | Rumänien | | × | × | × | × |
| SI | Slovenien | | × | × | × | × |
| SK | Slovakien | | × | × | × | × |
| US | Förenta staterna | | × | × | × | × |

Obs: I enlighet med artikel 4.4 i beslut 93/342/EEG, måste de tilläggsgarantier som anges under punkt IV i intygen fyllas i vid import från länder eller regioner som är markerade med *.

(¹) BR-1: Delstaterna Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Parana, São Paulo och Mato Grosso i Brasilien.

(²) HR-1: Provinserna Zagrebačka, Kaprinsko-Zagorska, Varaždinska, Koprivnicko-Križevačka, Bjelovarsko-Bilogorska, Primorsko-Goranska, Viroviticko-Posavska, Požeško-Slavonska, Istarska, Medimurska, Grad Zagreb i Kroatien.